

# MIE

Made in Italy

## Primavera



## МОЙКА ВОЗДУХА

Инструкция по эксплуатации



## **УВАЖАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ!**

Благодарим Вас за покупку мойки воздуха MIE Primavera!

Обязательно ознакомьтесь с инструкцией по применению. В инструкции содержатся важные сведения по технике безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения прибора.

\*Технические параметры могут быть незначительно изменены на усмотрение производителя

\*\*Производитель оставляет за собой право вносить незначительные изменения во внешнее оформление прибора без изменения его основных функций без внесения соответствующих изменений в инструкцию.

## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Прибор предназначен только для домашнего использования. Запрещается промышленное и коммерческое использование.
- Использование прибора не в соответствии с данной инструкцией лишает Вас гарантии.
- Запрещается включать прибор в электрическую сеть при наличии повреждений сетевого шнура или самого прибора. Перед каждым использованием внимательно осматривайте прибор на наличие повреждений.
- Запрещается использовать прибор после падения, при наличии видимых признаков повреждений. В случае наличия повреждений прибор должен быть проверен в авторизированном сервисном центре.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра. Храните прибор в недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями месте.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (в том числе детьми), которые имеют физические, нервные или психические отклонения.
- Недопускайте игр детей с прибором.
- Запрещается использование прибора вблизи ванн, раковин, или иных ёмкостей, заполненных водой.
- Запрещается погружать прибор в воду или иные жидкости. В случае падения прибора в воду:
  - ни в коем случае не погружайте руки в воду
  - отключите прибор от электрической сети
  - перед повторным использованием прибора необходимо провести проверку в авторизованном сервисном центре.
- Запрещается включать прибор в электрическую сеть, имеющую иное напряжение, не указанное в данной инструкции.
- Запрещается пользоваться нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- Перед включением прибора в электрическую сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Запрещается использование прибора вне помещений.
- Запрещается прикасаться к прибору влажными руками. При намока-

нии прибора немедленно отключите его от электрической сети.

- По окончании эксплуатации, после выключения прибора, всегда отключайте его от электрической сети.
- Запрещается перемещать прибор держа за сетевой шнур.
- Запрещается отключать прибор держа его за сетевой шнур. Для отключения прибора от сети всегда держитесь за штепсельную вилку.
- При хранении прибора избегайте изломов сетевого шнура, т.к. со временем это приведет к поломке.
- Замену сетевого шнура можно сделать только в авторизованном сервисном центре. Неквалифицированный или самостоятельный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Запрещается самостоятельный разбор и ремонт прибора. Любое вмешательство автоматически лишает Вас гарантии.
- Запрещается использовать неоригинальные или не рекомендованные производителем комплектующие.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Перед первым использованием прибора выдержите его при комнатной температуре не менее 1 часа.
- Оптимальные условия работы прибора: температура 5-40°C, относительная влажность воздуха меньше 80%.
- Оптимальная работа прибора обеспечивается при отсутствии препятствий для циркуляции воздуха. Запрещается закрывать воздухозаборные отверстия и отверстие для выхода воздуха.
- Избегайте попадания воды и посторонних предметов в воздухозаборное отверстие и отверстие для выхода воздуха.
- Запрещается размещать прибор на неровных или неустойчивых поверхностях.
- Прибор должен размещаться на удаленном расстоянии от мебели и других предметов интерьера, во избежание их повреждения.
- Во время чистки или заполнения поддона для воды обязательно отключайте его от электрической сети.
- Всегда отключайте прибор от электрической сети, когда поддон для воды пуст. Включение прибора при отсутствии воды в поддоне может привести к выходу его из строя.
- При заполнении прибора используйте только чистую воду комнат-

ной температуры (19-30°C). Запрещается заполнять прибор холодной или горячей водой. Рекомендуется использовать дистиллированную воду. Запрещается добавление в воду ароматических добавок, эфирных масел и прочих добавок.

- После каждого использования чистите и дезинфицируйте прибор.
- Перед длительным отключением (более 2х суток) слейте воду из поддона и просушите блок дисков.

### **Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и иного повреждения:**

- Запрещается оставлять прибор подключенным к электросети, когда он не используется. Всегда отключайте прибор от электросети, когда он не используется и перед обслуживанием или дозаправкой водой.
- Используйте прибор только так, как описывается в этой инструкции.
- Используйте только рекомендуемые изготовителем аксессуары.
- Запрещается использовать удлинители или розетки, не обладающие достаточной мощностью.
- Запрещается вставлять и вытаскивать вилку шнура питания мокрыми руками и использовать прибор босиком.
- Храните прибор в доме в прохладном сухом месте.
- Никогда не переворачивайте работающий прибор и не поворачивайте его набок. Никогда не направляйте пар на людей, животных или растения.
- Запрещается помещать прибор в воду или другие жидкости. Всегда отключайте прибор от электросети, когда заливаете воду.
- Запрещается добавлять чистящие средства и любые другие химические вещества в воду, используемую в данном приборе, так как это может привести к его повреждению. Используйте водопроводную воду или дистиллированную/очищенную воду, если вода в вашей местности слишком жесткая.
- Чтобы избежать перегрузки линии, не включайте другие мощные приборы в ту же розетку, от которой получает питание прибор.
- Не оставляйте прибор без присмотра, когда он подключен к сети.
- Используйте только мощные удлинители.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА**

Прибор предназначен исключительно для бытового домашнего использования в соответствии с данной инструкцией. Запрещается использовать прибор в коммерческих или промышленных целях.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования.

## **НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА**

Прибор предназначен для очищения воздуха от механических загрязнений (пыли) и одновременного увлажнения.

Влажность воздуха является одним из жизненно важных показателей для здоровья человека. Воздух содержит водяной пар, % которого зависит от температуры окружающей среды. Чем выше температура окружающего воздуха, тем больше в нем содержится водяных паров. В современных железобетонных и кирпичных зданиях, особенно в зимнее время, создается пониженный уровень влажности, что отрицательно влияет на здоровье человека.

## **ОПТИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ОТНОСИТЕЛЬНОЙ ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА**

|   |                 |
|---|-----------------|
| Оптимальный уровень влажности для человека  | 45% RH - 65% RH |
| Уровень влажности для помещений, в которых находятся компьютеры и оборудование связи  | 45% RH - 60% RH |
| Уровень влажности для помещений, в которых находятся мебель и музыкальные инструменты | 40% RH - 60% RH |
| Оптимальный уровень влажности в библиотеках, художественных галереях и музеях         | 40% RH - 60% RH |

## **ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ ПРИБОРА**

1. Прибор имеет функцию автоматического отключения при недостатке воды. Объем поддона обеспечивает длительную работу прибора, но если Вы не заметили, что вода уже закончилась, то прибор отключится автоматически.
2. Индикация текущей влажности воздуха.
3. Для обеззараживания и обогащения воздуха отрицательными ионами используется ионизатор воздуха.
4. Прибор имеет функцию «Таймер». Функция позволяет установить таймер отключения прибора на срок до 8 часов.
5. Прибор имеет низкое энергопотребление и низкий уровень шума.

## **ПРИНЦИП РАБОТЫ**

Прибор использует технологию очистки воздуха – «мойка воздуха», способную не только очищать, но и насыщать воздух частицами воды, достигая равномерного увлажнения воздуха, максимально приближая его к природным показателям.

Воздух, попадая в прибор, проходит через увлажненные в воде диски и распространяется по помещению. Диски имеют шероховатую структуру и сделаны в оптимально разработанной форме. За счет формы и структуры дисков поток воздуха приобретает дополнительное сопротивление, усиливается эффект удержания механических частиц (пыли) из воздуха, а также воды из прибора. В результате капли воды создают эффект водяного барьера для воздуха и содержащихся в нем микрочастиц. Тяжелые частицы из воздуха оседают на дисках и после смываются водой в нижний поддон. Очищенный от механических частиц (пыли) воздух насыщается молекулами воды и распространяется по помещению.

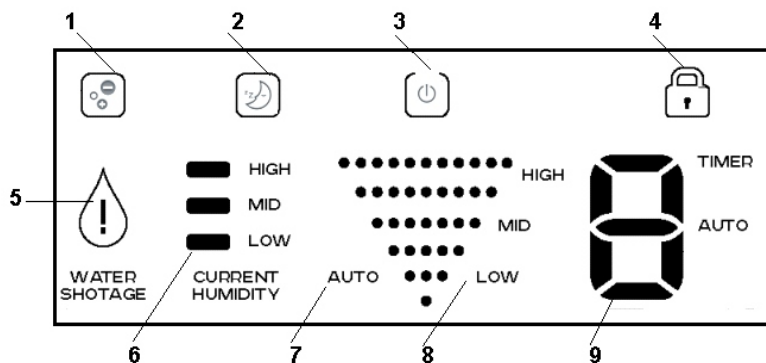


## ВНЕШНИЙ ВИД

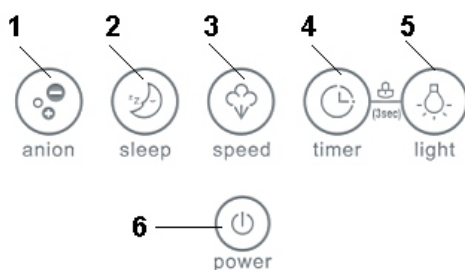


1. Панель управления
2. Выход увлажненного очищенного воздуха
3. Ручка корпуса прибора
4. Корпус прибора
5. Маховик барабана
6. Диски барабана
7. Отметка уровня воды
8. Концевик уровня воды
9. Концевик корпуса
10. Поддон для воды

## ЭЛЕМЕНТЫ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



1. Индикатор ионизации
2. Индикатор ночного режима
3. Индикатор питания
4. Индикатор блокировки кнопок
5. Индикатор низкого уровня воды
6. Индикация текущего уровня влажности
7. Индикатор автоматического режима
8. Индикатор выбранного режима работы
9. Индикатор таймера



1. Кнопка включения/выключения ионизации
2. Кнопка включения/выключения ночного режима
3. Кнопка выбора режима производительности
4. Кнопка включения и настройки таймера
5. Кнопка включения/выключения режима подсветки
6. Кнопка включения/выключения

## **ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

- Перед первым включением прибора выдержите его при комнатной температуре не менее 1 часа.
- Для залива воды в поддон, возьмите за ручки прибора, снимите корпус, подняв вверх и отставьте в сторону. Заполните поддон до отметки уровня. Переместите заполненный поддон в предполагаемое место эксплуатации. Установите корпус прибора на место.
- Подключите прибор к электрической сети, нажмите кнопку «POWER», используя кнопки панели управления выберите необходимый режим и время работы прибора.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА**

- Подключите прибор к электрической сети. Перед подключением прибора убедитесь, что шнур питания и штепсельная вилка не имеют повреждений. Проверьте что бы штепсельная вилка была плотно вставлена в розетку.
- При включении прибора в электрическую сеть на дисплее загорится индикатор питания прибора.

## **КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ**

**1. Кнопка включения «POWER».** Нажмите кнопку «POWER» для включения прибора, повторное нажатие кнопки приведет к прекращению работы и переходу прибора в режим ожидания.

**2. Кнопка выбора режима производительности «SPEED».** Прибор имеет три основных режима работы:

- «**LOW**», минимальная производительность
- «**MID**», средняя производительность
- «**HIGH**», максимальная производительность

Так же прибор имеет дополнительный, автоматический режим «**AUTO**».

При выборе каждого из режимов на дисплее будет отображаться соответствующий индикатор.

**3. Кнопка включения ионизации «ANION».** Нажатие на кнопку включает режим ионизации и на панели загорится индикатор ионизации. Повторное нажатие отключает данный режим.

Отрицательные ионы способствуют устранению усталости, тонизируют организм, повышают Вашу работоспособность, улучшают сон и обладают многими другими преимуществами.

**4. Кнопка перехода в ночной режим «SLEEP».** Нажатие кнопки переводит прибор в ночной режим.

Данный режим предполагает снижение воздухообмена, более низкий уровень шума, что достигается снижением скорости движения воздушной массы, проходящей через прибор.

Рекомендуем использовать данный режим ночью, или во время дневного отдыха.

Особенностью режима является переход из любого иного режима работы в минимальный, с одновременным затуханием подсветки (за исключением индикатора ночного режима и индикатора питания).

**5. Кнопка «Таймер».** При нажатии кнопки Вы можете задать временной интервал отключения прибора, от 1го до 8ми часов, с шагом в 1 час. При этом на дисплее будет отображаться выбранное время.

**6. Кнопка подсветки «LIGHT».** Нажатие кнопки дает возможность включить или выключить функцию подсветки.

**7. Защита от детей и случайных нажатий.** Одновременное нажатие и удержание в течении 3-х секунд кнопок «TIMER» и «LIGHT» позволяет заблокировать кнопки управления. При включении функции на панели загорится индикатор блокировки. Повторное нажатие и удержание кнопок «TIMER» и «LIGHT» приводит к отключению функции.

**8. Индикация текущего уровня влажности.** Показания индикатора динамически изменяются и могут принимать следующие значения:

- «**LOW**», низкий уровень влажности
- «**MID**», средний уровень влажности
- «**HIGH**», максимальный уровень влажности

**9. Индикатор низкого уровня воды.** Когда уровень воды в поддоне будет близок к минимальному, загорится индикатор низкого уровня воды. Одновременно с этим прозвучит несколько звуковых сигналов, после чего прибор автоматически выключится.

**ВНИМАНИЕ!** Как любая мойка, данный прибор использует в работе метод естественного испарения. Метод подразумевает, что при определенной температуре воздуха вода прекращает испарение в атмосферу (помещение). Например, при температуре 21-24°C относительная влажность не превышает 40-45%.

Для повышения производительности прибора по увлажнению, рекомендуем использовать теплую воду, температурой 25-30°C (но не больше). Учтите, что чем выше температура воздуха в помещении, тем быстрее будет идти увлажнение.

## **ХРАНЕНИЕ**

1. Всегда отключайте прибор от электрической сети, когда он не используется.
2. Слейте воду из поддона и проведите чистку прибора.
3. Насухо протрите прибор и проследите, чтобы прибор хранился в сухом, прохладном месте. При длительном хранении рекомендуем упаковать прибор в заводскую упаковку.

## **Общие рекомендации по хранению**

Электроприборы хранятся в сухом, закрытом, чистом помещении, при температуре окружающего воздуха не выше 40°C и относительной влажности воздуха не более 70%. Следует избегать пыльных помещений или помещений, содержащих кислотные или иные пары, которые могут воздействовать на материалы электроприборов.

## НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

В случае неисправности прежде, чем обратиться в сервисную службу, обратитесь к таблице, приведенной ниже, и выполните предложенные в ней рекомендации.

| <b>Неисправность</b>   | <b>Причина</b>                           | <b>Устранение неисправности</b>                                 |
|--|--|---|
| Жидкокристаллический дисплей не горит. Воздух не выходит из прибора. | Прибор не подсоединен к сети.            | Подсоедините прибор к сети.                                     |
|  | Нет напряжения в сети.                   | Проверьте напряжение в сети.                                    |
| Жидкокристаллический дисплей горит, но воздух не выходит.            | Поддон для воды пуст.                    | Заполнить поддон водой.   |
| Жидкокристаллический дисплей горит, прибор не работает.              | Слишком много воды в поддоне.            | Вылейте лишнюю воду.  |
| Неприятные запахи при включении.                                     | Прибор еще новый.                        | Оставьте поддон в открытом виде на 12 часов в прохладном месте. |
|  | Вода грязная или застоявшаяся.           | Очистите поддон, наполните его чистой водой.                    |
| Необычные звуки  | Корпус прибора не установлен на поддоне. | Установите корпус.  |
|  | Поддон пуст                              | Заполните бачок водой.  |

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Напряжение питания: 220-240 В, 50-60 Гц

Потребляемая мощность: 15 Вт

Расход воды: до 400 г/час

Рекомендуемая площадь помещения: до 40 м<sup>2</sup>

Воздухообмен: 350 м<sup>3</sup>

Объем емкости для воды: 7л

Уровень шума во время работы: <25 дБ(А)

Класс защиты: II

**ВНИМАНИЕ!** Бытовые электрические приборы должны утилизироваться отдельно от прочих бытовых отходов. Пожалуйста, сдавайте их в точки сбора бытовых приборов на переработку, если таковые есть в вашем регионе. За более подробной информацией обратитесь к продавцу или в соответствующий местный орган управления.

## ГАРАНТИЯ И СЕРВИС

Условия гарантийного обслуживания:

1. Гарантийный срок исчисляется с момента покупки (выдачи товара покупателю).
2. В течение указанного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия (бесплатный ремонт или замена (новыми или восстановленными компонентами) на усмотрение производителя или уполномоченной организации любой детали, дефектность или неисправность которой обусловлена дефектом, допущенным фирмой-производителем, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в инструкции к товару.
3. Прием изделия в обслуживание сервисным центром осуществляется только при наличии данного гарантийного талона, оформленного надлежащим образом, а также документов, подтверждающих факт покупки (товарный чек, кассовый чек).
4. Под неисправностью подразумевается потеря работоспособности изделия, которая может быть продемонстрирована сотруднику сервисного центра.
5. При признании обращения Покупателя по гарантии необоснованным или негарантийным сервисным центром может быть выставлен счет Покупателю.
6. Гарантия не распространяется на дефекты и износ чехлов на основную и рукавную платформу и корпуса, резиновых колец, предохранительного клапана, быстроизнашивающиеся сменные детали, профилактические работы и чистку, а также на отделяемые детали (паровой шланг, колба). Ремонт или замена вышеуказанных деталей осуществляется платно.
7. Гарантия также не распространяется на дефекты, вызванные попаданием в электрические узлы изделия насекомых, посторонних предметов, использованием воды с содержанием минералов и взвесей, которые приводят к образованию накипи в нагревательных элементах, бойлерах, утюгах и паровых утюжках отпаривателей, парогенераторов, пароочистителях и гладильных систем. А также в случае преждевременного износа товара, наступившего при использовании в экстремальных для товара условиях в течение срока гарантии.
8. Условием бесплатного гарантийного обслуживания являются:  
Бережная эксплуатация в точном соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации и отсутствие дефектов, вызванных внешними причинами (падение, удары, использование не по назначению, небрежный уход и транспортировка, воздействие высокой температуры, воздействие воды, несоответствие параметров сети, ремонт изделия третьим лицом и т.п.), если эти дефекты явились причиной неисправности, а также если не изменен серийный номер изделия.
9. Настоящая гарантия является дополнением к законным правам покупателя и ни в коем случае не ограничивает их.

**СРОК ГАРАНТИИ на продукцию MIE составляет 36 месяцев со дня продажи, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Срок гарантийного обслуживания изделий, эксплуатирующихся в коммерческих и демонстрационных целях (в магазинах, ателье и др.) составляет 6 месяцев. Сервисные центры: смотрите список авторизованных сервисных центров на сайте [www.mie-eu.com](http://www.mie-eu.com)**





# MIE

Made in Italy

Primavera

## Modern Ironing Equipment

CE CB

CQC

EAC

QUALITY ASSURANCE  
ISO  
9001  
SQCC

PG  
MЛ66